

产品  
设计

*New Western Cuisine*



ISSUE 94 April 2013



春日之选

Pairing in Spring

ISSN 1672-9137



9 771672 913301

30



Fred Tibbitts, Jr.

Fred Tibbitts, Jr. is a global wine consultant and writer based at Phnom Penh, Cambodia and with offices at Bangkok, Thailand and New York, USA. He operates a global social entrepreneurship for the benefit of those less fortunate. He hosts hospitality industry dinners to recognize excellence, provide scholarships at hospitality and culinary schools and to make charitable donations to the UNICEF, Habitat for Humanity International, and other worthy charities.

常驻在曼谷和纽约的田博华是全球最著名的品酒顾问之一，他为众多的连锁酒店及餐厅提供咨询。还参议过许多国家重要的餐饮会展以及项目。大量相关的著作及评论发表，在业界，一时洛阳纸贵。

## The Art of Pairing with Heart

### 随心而配

#### All art is born of the Heart and Soul.

And so, the art of pairing, no matter the subject is truly a matter of Heart and Soul. For harmony, rhythm, grace, elegance and even the flow of life itself all depend on one's connection with **The Wisdom of the Multiverse**, the origin of all Heart and Soul. No designer, architect, artist, mathematician, physicist, biologist, geneticist, researcher or creative influence is the source of his or her inspiration; for all creative inspiration and revelations, magnificent to humble of The Truth of all that affects our existence is of The Wisdom of the Multiverse (That which comprises everything that exists and can exist, "The entirety of space, time, matter, and energy as well as the physical laws and constraints that comprise them"; and for those who believe, "The One").

The most gifted wine professionals will tell you that the art of pairing wine and food is a combination of learned "Wine Pairing Best Practices", having been methodically developed over hundreds of years around the world, as well as "Divine Inspiration". For the most "gifted" wine authorities approach the process of wine pairing by carefully studying all aspects of the foods in question, no matter how minute; all aspects of the wines in question, no matter how insignificant; and then going "blank" to that place which is The Wisdom of The Multiverse of Wine & Food Pairing. And before long, in fact most likely within a matter of seconds, as if magically, the wines that best pair with each food course or food grouping appear as One with the foods they best compliment in the mind's eye. And as for the order of the wines within each food course or food grouping, these revelations lovingly follow upon further reflection, again, often within seconds.

But if one then attempts to critically analyze what The Wisdom of the Multiverse has proclaimed as ideal, there is no benefit to be had: For there is no higher wine authority, no matter how trivial or Divine the consideration, than The Wisdom of the Multiverse. If you question my approach, just try it for yourself. And if after a few moments you continue to experience no response from The Wisdom of The Multiverse of Wine & Food Pairing, rather than losing faith in the process, try, again; however, this time, truly focusing on emptying your "mind", your consciousness; and completely and utterly just letting go, as if you were a child's brilliant, magical balloon floating on high, touching the sky, now and again, ever so gently. If you do, you will surely become One with The Wisdom of The Multiverse. And you will find yourself to be as wise as the most-gifted, most celebrated, most heralded of wine authorities who have ever walked the face of the Earth, from the moment man first contemplated the benefits of pairing the fruit of the vine with the harvest of the field to this very moment in time.

But please remember to pass along to all who are open to what you have learned the secret to The Art of Pairing with Heart, so that even more beautiful Souls across the Middle Kingdom may benefit as never before, every time they partake of wine and sustenance, knowing that the nutritious gifts they enjoy are surely of the Divine; and Divinely as One.

*I am Red Owl, as ever, over & out.*

所有艺术都源于心和灵魂。搭配的艺术也是如此，无论实物是否真的与心和灵魂相关。和谐、韵律、优美、高雅乃至生命的流淌都离不开多重宇宙的智慧，它是所有

心和灵魂的源泉。灵感，成就了设计者、建筑师、艺术家、数学家、物理学家、生物学家、地理学家、研究学者，而所有富于创意的灵感与启示都离不开现实存在的真理，他们影响着我们的存在，也同样来源于多重宇宙的智慧（构成所有空间、时间、物质、能量、自然法则、约束条件的存在，包括那些相信“救世主”的人们）。

有天资的酒品专家会告诉你，餐酒搭配博大精深，经过数百年系统累积而成的“葡萄酒搭配最佳范例”也未必完整。而大部分有天赋的葡萄酒权威研究餐酒搭配，总会细心学习食物和酒的方方面面，不管多么细枝末节，多么微不足道，然后“放空”于多重宇宙中餐酒搭配的智慧。很快，甚至瞬间，脑海中就会神奇地出现这道或这类菜品的最佳配酒，随着食物的变化，脑海中的配酒也会条件反射般地变化，这都是心灵的启示。

若想细致地分析多重宇宙的智慧是否为最理想的方式，不管从哪个角度入手，似乎都找不到比其更高的葡萄酒权威。如果你对我建议的方法表示质疑，不妨先亲自尝试一下。几分钟后，依旧得不到它的丝毫回应，也不要急着放弃，再尝试一次，专注于放空你的思想、意识，达到彻底放松，好似孩子手中放飞的气球，轻轻地漂浮于广阔星空。坚持下去，你就会拥有自己的多重宇宙，那是你取之不尽的智慧源泉。你会成为地球上最富天资、最有名望、最先锋的葡萄酒权威，亦在此时，你方能领会人类首次开创葡萄酒搭配食物的美妙。

将学到的搭配秘诀传递下去，让更多热爱葡萄酒的灵魂一同分享餐酒搭配的愉悦。每一次心灵的启示都源于大自然神圣的馈赠，是它将我们连为一体。我是**红色猫头鹰**，一直在这里。

